

Antriebsriemen & Kits – Befestigungsmaterial

Technische Information für die Werkstatt

Ausgabe 72 | Oktober 2023

DE | EN

ERGÄNZENDER EINBAUHINWEIS

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens, des Keilrippenriemens oder eines kompletten Kits unten stehende Hinweise:

Gilt für alle Modelle und Marken

Für die Montage von Spannrollen, Umlenkrollen und Riemenscheiben kommen sowohl handelsübliche Normteile als auch genormte Sonderteile zum Einsatz. Dabei handelt es sich in der Regel um

- Muttern
- Schrauben
- Gewindebolzen

Abhängig von den Vorgaben der Fahrzeughersteller zum Festziehen der Verschraubung müssen bei der Montage Neuteile verwendet werden. Solange die Montage nur mit einstufigem Festziehen erfolgt, dürfen die vorher verwendeten Teile wieder eingebaut werden. Schrauben, die nach der Drehwinkelmethode angezogen werden, sind dagegen unbedingt zu erneuern.

ACHTUNG:

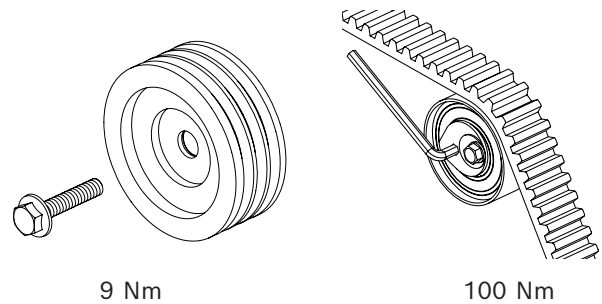
Schrauben, die nach der Drehwinkelmethode angezogen werden, sind grundsätzlich zu erneuern.

Auch bei Beschädigungen am Gewinde und/oder der Werkzeugschnittstelle (Sechskant, Torx, Innensechskant, Schlitz usw.) sind handelsüblich verfügbare, wiederverwendbare Normteile auszutauschen.

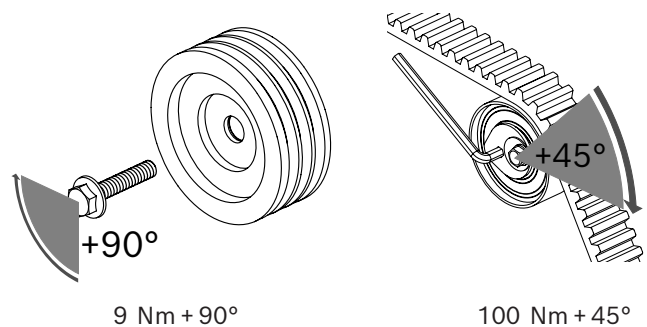
Bosch liefert in den Kits ausschließlich die Teile, die nur einmalig verwendet werden können und zwingend ersetzt werden müssen.

Betroffene Befestigungsteile, die nicht unmittelbar den Arbeiten an Riementrieben zugeordnet werden können, sind nicht in den Kits enthalten und sollten zusätzlich vom Händlern besorgt werden.

Beispiele für Anzugswerte der Hersteller für wiederverwendbare Teile:



Beispiele für Anzugswerte der Hersteller für einmalig verwendbare Teile:



Drive Belts and Kits - Fastening Materials

Technical Information for Workshops

Issue 72 | October 2023

DE | EN

COMPLEMENTARY INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt, auxiliary drive belt or the complete kit

Applies to all makes and all models

To fasten tensioner roller, guide rollers and pulleys there commercially available standard parts as well as standard special parts applied. Generally, these are

- Nuts
- Screws
- Bolts

Depending on the tightening method specified by the manufacturer new fastening materials have to be used. If a one-step tightening torque applies the fastening parts are re-usable. Any screw or bolt for which turn-of-nut-tightening method is applicable must be replaced.

NOTE:

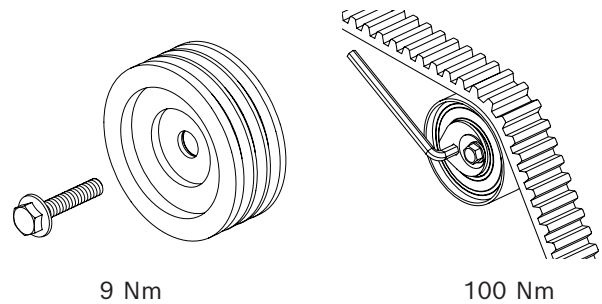
Replacement of screws and bolts for which turn-of-nut-tightening method is applicable is compulsory.

In case of a damage on a thread or the tools interface (hexagon, torx, inbus, flat), the replacement of the commercially available standard parts should be considered as well.

Bosch delivers in the kits only parts that are not re-usable and not commercially available and their replacement is compulsory.

Fastening materials which are not directly connected with the work on belt drives, are not supplied with the kits and should be ordered additionally from the dealer.

Samples for makers tightening specification for re-usable parts:



Samples for makers tightening specification for one-time usable parts:

